

Zeitschrift: Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot
Band: 249 (1976)

Artikel: Omar weiss sich zu helfen
Autor: Kurowski, Franz
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-657655>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Omar weiss sich zu helfen

Die Zelte Omar Ibn Izins und seiner Sippe standen am Wadi Ermek in der Oase Bir. Der Brunnen der Oase war gut und barg Wasser für ihn und die Seinen in Fülle. Da Omar rechtgläubiger Moslem war, stieg jeden Tag sein Dankgebet zu Allah empor, der ihn so grossherzig bedacht hatte.

Eines Tages aber kam die Sippe Abdol Mimums vom Stämme der Uled Selims vom hohen und unfruchtbaren Dschebel Schar Tuum herab ins Tal und bat um Aufnahme für kurze Zeit, bis sie selber Weidegründe für ihre Herden gefunden hätten.

Omar – gastfreudlich wie er war – gab ihnen Speise und Trank.

«Bleibt nur, solange es Euch bei uns gefällt», sagte er und meinte es auch in seinem Herzen so. Und so schlugen denn auch die Leute Abdol Mimums ihre Zelte in der Oase Bir auf. Die Wochen gingen dahin. Schon wurde das Wasser im Brunnen weniger. Einem solchen doppelten Konsum hielt eben der beste Brunnen nicht stand. Endlich, nachdem der Brunnen fast vollkommen versiegt war, bat Omar Abdol Mimum, doch weiterzuziehen, da das Wasser nicht mehr für zwei Sippen gleichzeitig reiche. Abdol Mimum aber schrie Omar an:

«Du hast uns selbst genötigt, zu bleiben, solange wir wollen. Wir gehen hier nicht mehr fort.»

Omar ging noch am gleichen Tage zum Scheik der Oase, legte ihm den Fall vor und bat um seinen Rat.

«Da ist wohl schwerlich etwas zu machen», sprach der Scheik, «denn Du hast sie ja unter Zeugen zum Bleiben genötigt.»

«Allah kerim – Gott ist gnädig! – was sollen

HEILUNGER
Rheumasalbe

Fort mit Rheuma- und Arthritis-Schmerzen! HEILUNGER Rheumasalbe fördert die Durchblutung und hilft bei

- Arthritis, Ischias, Rheumatismus,
- Hexenschuss, Neuralgien,
- Muskelschmerzen, Gelenkrheuma.

Nur einreiben. Leichtes Röten der Haut ohne zu brennen. Dringt sofort ein und durchwärmst! Schmiert nicht, ist fast geruchlos! Auch für empfindliche Haut. Grosse Tube Fr. 5.40. Erhältlich in Drogerien und Apotheken. Postversand durch: THALER-APOTHEKE, 9000 St. Gallen.

HEILUNGER
Rheumasalbe

Für fortschrittliche Landwirte:



VEREINIGUNG
SCHWEIZ.
FUTTERMITTEL-
FABRIKANTEN

Dieses Signet ist das neue Kennzeichen für die Vereinigung Schweizer Futtermittelfabrikanten (VSF).

Die in der VSF zusammengeschlossenen Unternehmen der privaten Futtermittelindustrie vermitteln dem landwirtschaftlichen Tierhalter den Fortschritt in der Tierernährung.

Vereinigung
Schweizer Futtermittelfabrikanten
Bernstrasse 55, 3052 Zollikofen

wir denn nun tun? Wir verdursten... Könnte ich nicht dem Oberrichter einige Hammel schicken?» Entsetzt sprang der Scheik von seinem Teppich auf.

«Unser Oberrichter, der Mütessarif des Sandschak Kalat el Dschebbar, ist unbestechlich. Du hättest den Prozess verloren, auch wenn Du vollkommen unschuldig bist, wenn Du ihm so etwas anbieten würdest.»

Omar Ibn Izins Gesicht hatte sich bei den Worten des Scheiks verfinstert. Plötzlich aber sprang er von dem Teppich auf. Ein spitzbübisches Lächeln legte sich um seine Mundwinkel, und, sich tief vor dem Scheik verbeugend, verabschiedete er sich:

«Allah jekun – Gott behüte Dich!» und liess den verdutzten Scheik allein zurück.

Drei Wochen später kam Omar wieder zum Scheik der Oase. Bevor dieser zurücktreten konnte, hatte Omar den Saum seines Gewandes ergriffen und an seine Lippen gepresst. Dann

aber griff er in seinen Burnus und schenkte dem Scheik 100 Piaster.

«Aber Omar», stotterte der Scheik verblüfft, «was ist denn in Dich gefahren, dass Du so mit Deiner Habe um Dich wirst?»

«Ich habe – o ehrwürdiger Scheik – Deinen Rat befolgt und dem Herrn Oberrichter, den Allah erhalten und erleuchten möge, fünf fette Hammel geschickt und – den Prozess gewonnen. Abdol Mimum musste mit den Seinen unseren Lagerplatz sofort verlassen.»

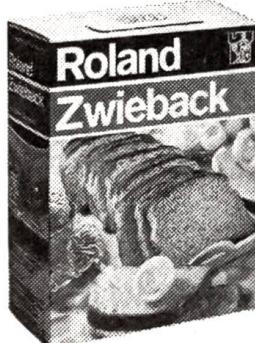
Der Scheik trat vor Überraschung einen Schritt zurück. Er traute seinen Ohren nicht.

«Allah, wallah, tallah!» rief er ein über das andere Mal aus.

«Wie ist das nur möglich? Ich kann es nicht fassen. Unser Oberrichter hat sich bestechen lassen?»

«Das nicht, ehrwürdiger Scheik, o nein, das nicht.» Omar lächelte verbindlich. «Ich habe nämlich die Hammel im Namen Abdol Mimums abgeben lassen.»

(NPA)



zum Frühstück
als Büro-Lunch
für Frütheschnitten

mit  Punkten

ROLAND 
MURTEN AG



Gegen Bettnässen und bei schwacher Blase helfen Enuresan Tabletten

für Kinder und Erwachsene 50 Tabl. Fr. 7.50
in Apotheken + Drogerien oder vom Hersteller
Apotheke Dr. E. Studer Gümligen